

CONDITIONS D'UTILISATION DE CIDRERIE L'INTRUS La présente version entre en vigueur en mars 2021		TERMS OF USE OF INTRUS CIDERY Effective as March 2020	
1. INTRODUCTION	<p>Bienvenue sur www.intrus.ca un site détenu et exploité par Cidrerie l'Intrus (« Cidrerie Intrus »).</p> <p>VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONDITIONS SUIVANTES AVANT DE VISITER OU D'UTILISER LE SITE CAR LA VISITE OU L'UTILISATION DU SITE EST ASSUJETTIE À LA PRÉSENTE ENTENTE.</p>	1. INTRODUCTION	<p>Welcome to www.intrus.ca a site owned and operated by l'Intrus Cidery ("Intrus Cidery").</p> <p>PLEASE READ THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS CAREFULLY BEFORE VISITING OR USING THE SITE AS YOUR VISIT OR USE OF THE SITE IS SUBJECT TO THIS AGREEMENT.</p>
2. OBJET ET ACCEPTATION	<p>Les présentes Conditions d'utilisation énoncent vos obligations ainsi que celles de Cidrerie l'Intrus relativement à votre accès à et votre utilisation du Site. En accédant à ou en utilisant le Site internet, vous acceptez les présentes Conditions d'utilisation dans leur intégralité et concluez un contrat qui vous lie juridiquement à Cidrerie l'Intrus à partir du moment auquel vous accédez à ou utilisez le Site. Si vous êtes âgés de moins de 18 ans ou si vous n'acceptez pas chacune des dispositions des présentes Conditions d'utilisation, vous n'êtes pas autorisés à accéder ou à utiliser le Site.</p> <p>En utilisant ou en accédant au Site, vous confirmez que vous avez lu et comprenez les présentes Conditions d'utilisation, que vous acceptez expressément d'être lié par celles-ci et de vous y conformer, ainsi que de vous conformer à toutes les lois applicables et à tous les règlements qui régissent le Site. Si vous n'acceptez pas les présentes Conditions d'utilisation, vous devez cesser d'utiliser le Site.</p>	2. OBJECT AND ACCEPTANCE	<p>These Terms of Use set out your and INTRUS CIDERY's obligations with respect to your access to and use of the Site. By accessing or using the Website, you accept these Terms of Use and accept that is legally binding you and INTRUS CIDERY from the time you access or use the Website. If you are under 14 years of age or if you do not agree with each provision of these Terms of Use, you are not authorized to access or use the Website.</p> <p>By using or accessing the Site, you confirm that you have read and understand these Terms of Use and expressly agree to be bound by and comply with these Terms of Use and to abide by all applicable laws and regulations governing the Site. If you do not agree to these Terms of Use, you must stop using the Site.</p>
3. DÉFINITIONS	<p>À moins que le contexte n'impose un sens différent, lorsqu'utilisés dans les présentes Conditions d'utilisation, les termes suivants signifient :</p> <p>« Conditions d'utilisation » : L'ensemble des dispositions contenues dans le présent document ainsi que toute modification susceptible d'y être apportée dans le futur;</p> <p>« Contenu » : Toute information, texte, image, vidéo, document ou donnée publiés ou diffusés par l'entremise du Site;</p> <p>« Document » : Tout fichier de quelque format et sur quelque support que ce soit accessible sur le Site;</p> <p>« Donnée(s) » : Toute information créée, générée, communiquée ou conservée dans le cadre de l'accès et l'utilisation du Site ou autrement dans le cadre de l'exécution des présentes Conditions d'utilisation;</p>	3. DEFINITIONS	<p>Unless the context dictates otherwise, when used in these Terms of Use, the following terms mean :</p> <p>"Terms of Use": All of the provisions contained in this document as well as any changes that may be made to them in the future;</p> <p>"Content": Any information, text, image, video, document or data published or disseminated through the Site;</p> <p>"Document": Any file in any format and on any medium whatsoever accessible on the Site;</p> <p>"Data" means any information created, generated, communicated or maintained in connection with access to and use of the Site or otherwise in connection with the performance of these Terms of Use.</p>

	<p>« Nous/notre/nos » (avec ou sans la majuscule) ou « Cidrerie l'Intrus » ou la « Société » : Ces termes réfèrent à Cidrerie l'Intrus., une société par actions québécoise, dont la principale place d'affaires est située à Québec, Québec, Canada;</p> <p>« Politique » : Toutes politiques émises par la Société incluant notamment la Politique de confidentialité.</p> <p>« Produits » : les cidres alcoolisés ainsi que tout autre produit de marque L'Intrus ou de toute autre marque vendus par nous sur le Site;</p> <p>« Site Internet ou Site » : l'ensemble du Site Internet accessible à l'URL www.intrus.ca comprenant notamment la boutique en ligne.</p> <p>« Utilisateur(s) » : Toute personne âgée minimalement de 18 ans ou plus accédant à ou utilisant le Site.</p> <p>« Vous/votre/vos » (avec ou sans la majuscule) : Ces termes réfèrent à vous spécifiquement;</p>		<p>"We/us/our" (with or without capitalization) or "INTRUS CIDERY" or the "Company": These terms refer to Intrus Cidery, a Quebec corporation, whose principal place of business is in Quebec, Quebec, Canada;</p> <p>"Policy": All policies issued by the Company, including but not limited to the Privacy Policy;</p> <p>"Products": alcoholic ciders and any other L'Intrus brand product or any other brand sold by us on the Site;</p> <p>"Website or Site": the whole of the Website accessible at the URL www.intrus.ca including in particular the online shop as well as the pages dedicated to the parameters of Users' accounts;</p> <p>"User(s)": Anyone at least 18 years old or more and accessing or using the Site.</p> <p>"You/your/yours" (with or without capitalization): These terms refer to you specifically;</p>
4. CESSION	Cidrerie l'Intrus peut céder ses droits et obligations aux termes des présentes. Vous ne pouvez pas céder vos droits et obligations aux termes des présentes ou les privilèges attribués qui vous sont attribués aux termes des présentes conditions d'utilisation sous quelque forme que ce soit.	4. ASSIGNMENT	INTRUS CIDERY may assign its rights and obligations hereunder. You may not assign your rights and obligations hereunder or your privileges granted by the terms of use in any form.
5. DROITS D'UTILISATION DU SITE	En contrepartie de votre acceptation des présentes Conditions d'utilisation, vous êtes autorisé à accéder et à utiliser le Site afin de vous permettre de commander des Produits conformément aux droits d'accès qui vous sont consentis en conformité des conditions stipulées à cette convention et avec les lois applicables.	5. RIGHTS TO USE THE SITE	In consideration of your acceptance of these Terms of Use, you are authorized to access and use the Site to order some Products in accordance with the terms of this agreement and applicable laws.
6. INTERDICTIONS	Les Utilisateurs doivent s'abstenir de toute action susceptible d'affecter l'accessibilité, la sécurité, l'intégrité et la fonctionnalité du Site et s'abstenir de toute tentative d'accès non autorisé à des Données de d'autres Utilisateurs. Toute utilisation à des fins de republication/rediffusion, de revente ou de louage est interdite.	6. PROHIBITIONS	Users must refrain from any action that may affect the accessibility, security, integrity and functionality of the Site and refrain from any attempt to gain unauthorized access to other Users' Data. Any use for republication/distribution, resale or rental is prohibited. You are only authorized to use the information made available and generated through the Site in accordance with these terms and conditions.

	Vous êtes uniquement autorisés à utiliser l'information rendue accessible et générée par l'entremise du Site en conformité avec les présentes modalités.		
7. DISPONIBILITÉ DU SERVICE	<p>Cidrerie l'Intrus vise à assurer une disponibilité du Site la plus élevée possible, mais ne peut néanmoins garantir l'accès et la disponibilité sans interruption. Cidrerie l'Intrus se réserve le droit d'interrompre la disponibilité du Site Internet, notamment dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Pour les besoins d'entretien du Site Internet, y compris les mises à jour; ○ Pour l'amélioration et l'installation de nouvelles fonctionnalités; ○ Pour la vérification et l'audit du bon fonctionnement et usage du Site Internet. ○ En cas de panne ou de risque de panne. 	7. SERVICE AVAILABILITY	<p>INTRUS CIDERY aims to ensure the highest possible availability of the Site, but cannot guarantee uninterrupted access and availability. INTRUS CIDERY reserves the right to interrupt the availability of the Website, including but not limited to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ For the purposes of maintaining the Website, including updates; ○ For the improvement and installation of new functionalities; ○ For the verification and audit of the proper functioning and use of the Website; ○ In the event of a breakdown or risk of breakdown.
8. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE	<p>Le Site est la propriété exclusive de Cidrerie l'Intrus y compris les entêtes, les éléments graphiques, les icônes, le texte et la présentation, l'arrangement, la coordination, l'enrichissement d'image et toute autre information comprise dans le texte, les éléments graphiques, les bandes audio et vidéo, les images, les icônes, les logiciels, les motifs, les applications, les documents, les données et tout autre élément disponible sur ou par l'intermédiaire du Site).</p> <p>De même, certains noms, noms de domaines, mots, phrases, logos, icônes, ou designs apparaissant sur le Site sont la propriété de Cidrerie l'Intrus.</p> <p>Les marques de commerce de la Société, sont protégées par les lois canadiennes et internationales sur le droit d'auteur et les marques de commerce et toutes autres lois applicables. L'utilisation du Site ne vous confère aucun titre de propriété ou licence d'utilisation à fins autres que celles prévues par les présentes Conditions d'utilisation pour tout élément se retrouvant sur le Site. Vous ne pouvez en aucun cas modifier ou créer des œuvres dérivées à partir du contenu auquel vous aurez accès sur le Site.</p>	8. INTELLECTUAL PROPERTY	<p>The Site is the exclusive property of INTRUS CIDERY (including headers, graphics, icons, text and the presentation, arrangement, coordination, image enhancement and all other information contained in the text, graphics, audio and video clips, images, icons, software, designs, applications, documents, data and other materials available on or through the Site).</p> <p>As well, certain names, domain names, words, phrases, logos, icons, or designs appearing on the Site are the property of INTRUS CIDERY.</p> <p>The Company's trademarks are protected by Canadian and international copyright, trademark and other applicable laws. The use of the Site does not confer upon you any title of ownership or license to use for any purpose other than as provided in these Terms of Use for any item found on the Site. Under no circumstances may you modify or create derivative works from the content to which you have access on the Site.</p>
9. RENSEIGNEMENTS PERSONNELS	En acceptant les présentes Conditions d'utilisation et à chaque fois que vous utilisez le Site, vous consentez à ce que Cidrerie l'Intrus puisse recueillir, utiliser et divulguer, le cas échéant, vos renseignements personnels conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé et à sa Politique de confidentialité.	9. PERSONAL INFORMATION	By accepting these Terms of Use and each time you use the Site, you consent to INTRUS CIDERY's collection, use and disclosure, if any, of your personal information in accordance with the Act respecting the protection of personal information in the private sector and its Privacy Policy. INTRUS CIDERY may change its

	<p>Cidrerie l'Intrus peut modifier sa Politique de confidentialité en tout temps et vous en aviser en publiant un avis à cet effet sur le Site.</p> <p>Cidrerie l'Intrus s'engage à vous aviser sans délai dans l'éventualité où un incident susceptible d'impliquer la confidentialité ou la sécurité des données ou documents vous appartenant, incluant tout acte de piratage par un tiers parti, devait survenir. Dans un tel cas, vous vous engagez à poser les gestes nécessaires afin de minimiser tout préjudice susceptible d'en découler.</p>		<p>Privacy Policy at any time and may notify you by posting a notice on the Site.</p> <p>INTRUS CIDERY will notify you immediately in the event of any incident that may involve the privacy or security of your data or documents, including any act of piracy by a third party. In such an event, you agree to take all necessary steps to minimize any harm that may result.</p>
Conditions de vente		Terms and conditions of sale	
10. RESTRICTIONS	L'Utilisateur s'engage à ne pas dispenser de services impliquant les Produits sans avoir préalablement convenu une entente écrite distincte auprès de Cidrerie l'Intrus .	10. RESTRICTIONS	The User agrees not to provide any services involving the Products without first entering into a separate written agreement with INTRUS CIDERY.
11. ÂGE MINIMAL POUR COMMANDER DES PRODUITS	<p>Vous devez être âgé minimalement de 18 ans pour commander les Produits offerts par Cidrerie l'Intrus.</p> <p>Cidrerie l'Intrus se réserve le droit de requérir une preuve d'identité lorsque vous récupérez vos Produits chez Cidrerie l'Intrus afin de s'assurer que vous êtes âgés de 18 ans ou plus.</p>	11. MINIMUM AGE TO ORDER PRODUCTS	<p>You must be at least 18 years old to order the Products offered by Cidrerie l'Intrus.</p> <p>Cidrerie l'Intrus reserves the right to require proof of identity when you will pick up your Products at Intrus Cidery to ensure that you are 18 years of age or more.</p>
12. COMMANDES DE PRODUITS	<p>Cidrerie l'Intrus vise à assurer la disponibilité des Produits offerts sur le Site, mais ne peut garantir néanmoins leur disponibilité en tout temps. Cidrerie l'Intrus se réserve le droit d'interrompre l'achat-vente des Produits sur le Site, notamment et de façon non exhaustive dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Le Produit est en rupture de stock, auquel cas il sera rendu disponible dès son retour en marché; ○ Si nous souhaitons modifier le Produit ou une de ses composantes; ○ Si le produit a été retiré ou substitué du marché par Cidrerie l'Intrus. <p>Aussi, Cidrerie l'Intrus se réserve le droit de cesser la vente de tout Produit présenté sur le Site, et ce, à tout moment et sans préavis.</p> <p>Les prix des Produits sont ceux affichés sur le Site. Ces prix ne comprennent pas les frais de livraison ni les taxes de vente, le cas échéant, qui seront ajoutés au montant total de votre facture. Il est de votre responsabilité d'acquitter les frais de livraison de même que les taxes qui s'appliquent à votre commande ainsi que les frais pour le retour</p>	12. ORDERING PRODUCTS	<p>INTRUS CIDERY aims to ensure the availability of the Products offered on the Site, but cannot guarantee their availability at all times. INTRUS CIDERY reserves the right to discontinue the purchase and sale of Products on the Site, including, but not limited to, the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ The Product is out of stock, in which case it will be made available as soon as it returns to the market; ○ If we wish to modify the Product or any of its components; ○ If the Product has been withdrawn or substituted from the market by Intrus Cidery. <p>Also, INTRUS CIDERY reserves the right to discontinue the sale of any Product displayed on the Site at any time without notice.</p> <p>The prices of the Products are those displayed on the Site. These prices do not include delivery charges or sales taxes, if any, which will be added to the total amount of your invoice. It is your responsibility to pay the delivery charges as well as the taxes that apply to your order as well as the charges for the return of the</p>

	<p>du Produit, le cas échéant. Cidrerie l'Intrus se réserve le droit de modifier, sans préavis, les prix des Produits affichés sur le Site.</p> <p>Bien que notre objectif soit d'offrir un Site sans erreur, nous ne pouvons garantir à 100 % que le contenu est exact ou complet. Lorsqu'une erreur de prix est trouvée, elle est corrigée sur le Site, et le prix rectifié s'appliquera à votre commande. Cidrerie l'Intrus se réserve le droit d'annuler toute commande et/ou offre et de corriger toute erreur, imprécision ou omission, même après qu'une commande ait été passée et acceptée.</p> <p><u>Passer une commande.</u> Vous pouvez acheter les Produits affichés dans la section Boutique en ligne du Site, en passant une commande conformément aux conditions de vente énoncées aux présentes. On vous demandera, avant de soumettre votre commande finale, de confirmer celle-ci. Vous devrez également avoir confirmé que vous êtes âgé de plus de 18 ans. Il vous incombe de vous assurer de l'exactitude de votre commande, y compris de la description du (des) Produit(s) choisi(s), ainsi que de vos données de facturation. Il vous incombe de corriger toute erreur ou inexactitude dans votre commande. Une fois que vous aurez soumis votre commande finale, vous recevrez de Cidrerie l'Intrus une confirmation en format électronique de votre commande, de même qu'une facture détaillée. Les commandes passées au moyen du Site ne lieront Cidrerie l'Intrus que lorsque que nous aurons accepté et traité cette commande et que vous aurez reçu de nous une confirmation de commande. Nous nous réservons le droit, sans préavis, de limiter la quantité de tout Produit.</p> <p><u>Fixation des prix.</u> Tous les prix et autres montants affichés sur le Site sont exprimés en dollars canadiens pour le territoire canadien et sont assujettis aux taxes, droits et frais d'expédition applicables.</p> <p><u>Réception des produits :</u> Vous devrez récupérer vos Produits chez Cidrerie l'Intrus selon les heures d'ouverture affichés sur le Site.</p>		<p>Product, if applicable. INTRUS CIDERY reserves the right to change the prices of Products displayed on the Site without notice.</p> <p>Although our goal is to provide an error-free Site, we cannot guarantee 100% accuracy or completeness of the content. When a pricing error is found, it will be corrected on the Site, and the corrected price will apply to your order. INTRUS CIDERY reserves the right to cancel any order and/or offer and to correct any errors, inaccuracies or omissions, even after an order has been placed and accepted.</p> <p><u>Place an order.</u> You may purchase the Products displayed in the Online Store section of the Site by placing an order in accordance with the terms and conditions of sale set forth herein. You will be asked to confirm your final order before submitting it. It is your responsibility to ensure the accuracy of your order, including the description of the Product(s) selected and your billing information. It is your responsibility to correct any errors or inaccuracies in your order. Once you have submitted your final order, you will receive an electronic confirmation of your order and an itemized invoice from INTRUS CIDERY. Orders placed through the Site will not be binding on INTRUS CIDERY until we have accepted and processed that order and you have received an order confirmation from us. We reserve the right, without notice, to limit the quantity of any Product.</p> <p><u>Pricing.</u> All prices and other amounts displayed on the Site are expressed in Canadian dollars for the Canadian territory and are subject to applicable taxes, duties and shipping charges.</p> <p><u>Pick up of products:</u> You must pick up your Products from INtrus Cidery according to the opening hours displayed on the Website.</p>
<p>13. EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ : UTILISATION DU SITE INTERNET</p>	<p>CIDRERIE L'INTRUS NE FAIT AUCUNE DÉCLARATION ET N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE QUANT À LA CONVENANCE OU EXACTITUDE DE L'INFORMATION OU DES PRODUITS PRÉSENTÉS DANS LE PRÉSENT SITE À QUELQUE FIN QUE CE SOIT. TOUTE CETTE INFORMATION ET TOUS CES PRODUITS SONT VENDUS PAR CIDRERIE L'INTRUS « TELS QUELS » SANS AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. CIDRERIE L'INTRUS DÉCLINE EN OUTRE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD D'ERREURS OU D'OMISSIONS</p>	<p>13. DISCLAIMER OF LIABILITY : USE OF THE WEBSITE</p>	<p>INTRUS CIDERY MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY REGARDING THE SUITABILITY OR ACCURACY OF THE INFORMATION OR PRODUCTS ON THIS SITE FOR ANY PURPOSE. ALL SUCH INFORMATION AND PRODUCTS ARE SOLD BY INTRUS CIDERY ON AN "AS IS" BASIS WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED. INTRUS CIDERY FURTHER DISCLAIMS ALL LIABILITY FOR ANY ERRORS OR OMISSIONS IN THE INFORMATION AT THIS</p>

	DANS L'INFORMATION DU PRÉSENT SITE, DES MESURES PRISES OU NON PAR L'UTILISATEUR EN RAPPORT AVEC LE PRÉSENT SITE, DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ À L'ORDINATEUR OU AUX DONNÉES DE L'UTILISATEUR, OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE SUBI PAR LUI EN RAPPORT AVEC LE PRÉSENT SITE. CERTAINS TERRITOIRES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DE CERTAINES GARANTIES IMPLICITES OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES; AUSSI, IL EST POSSIBLE QUE CERTAINS UTILISATEURS NE SOIENT PAS TOUCHÉS PAR L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE.		SITE, FOR ANY ACTION TAKEN OR NOT TAKEN BY THE USER IN CONNECTION WITH THIS SITE, FOR ANY DAMAGE TO THE USER'S COMPUTER EQUIPMENT OR DATA, OR FOR ANY OTHER DAMAGE SUFFERED BY THE USER IN CONNECTION WITH THIS SITE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF CERTAIN IMPLIED WARRANTIES OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF DAMAGES, SO SOME USERS MAY NOT BE COVERED BY THE ABOVE EXCLUSION.
14. EXONÉRATIONS : PRODUITS ACHETÉS SUR LE SITE	NOUS NOUS DÉGAGEONS AUX PRÉSENTES DE TOUT TYPE DE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE SUR LES PRODUITS ET SERVICES FIGURANT AU PRÉSENT SITE OU ACHETÉS SUR LE SITE OU AU MOYEN DE CELUI-CI. SANS LIMITER LA GÉNÉRALITÉ DE CE QUI PRÉCÈDE, NOUS NOUS DÉGAGEONS AUX PRÉSENTES DE TOUTE RESPONSABILITÉ DÉCOULANT DE L'UTILISATION INAPPROPRIÉE OU ABUSIVE DES PRODUITS, DE MODIFICATIONS AUX PRODUITS, DE LA SÉLECTION INAPPROPRIÉE DE PRODUITS. LES EXCLUSIONS DE GARANTIES IMPLICITES CI-DESSUS SONT INAPPLICABLES DANS LA MESURE OÙ ELLES SONT INTERDITES PAR LA LOI.	14. DISCLAIMER : PRODUCTS PURCHASED ON THE SITE	WE HEREBY DISCLAIM ALL WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY FOR PRODUCTS AND SERVICES LISTED ON OR PURCHASED ON OR THROUGH THIS SITE. WITHOUT LIMITING THE GENERALITY OF THE FOREGOING, WE HEREBY DISCLAIM ALL LIABILITY ARISING FROM IMPROPER USE OR MISUSE OF PRODUCTS, PRODUCT MODIFICATIONS, IMPROPER PRODUCT SELECTION. THE FOREGOING EXCLUSIONS OF IMPLIED WARRANTIES ARE INAPPLICABLE TO THE EXTENT THAT THEY ARE PROHIBITED BY LAW.
15. INDEMNISATION	L'utilisateur accepte d'indemniser, de défendre et de ne pas tenir responsable Cidrerie l'Intrus et ainsi que chacun de ses annonceurs, mandataires, dirigeants, fournisseurs, administrateurs, actionnaires, employés, fournisseurs de service et autres entrepreneurs respectifs (collectivement, les « parties indemnisées de Cidrerie l'Intrus ») de et contre les pertes, dépenses, dommages, frais, responsabilités, demandes ou réclamations d'un tiers (notamment et sans s'y limiter, les honoraires d'avocat raisonnables, les frais de comptabilité et les frais juridiques), subis, engagés ou payés par les parties indemnisées de Cidrerie l'Intrus et découlant de ou liés à, selon le cas, a) votre visite ou utilisation (ou celle d'autres utilisateurs de votre compte) du Site et/ou des Produits et notamment, votre accès ou celui d'autres utilisateurs au Site ou à tout autre contenu ou tout autre document au moyen de sites Internet de tiers; b) votre violation des présentes Conditions d'utilisation ou atteintes à ces Conditions d'utilisation (notamment, les déclarations ou garanties contenues dans la présente entente) portant sur toute activité liée à votre utilisation du Site. Vous devez aider les parties indemnisées de Cidrerie l'Intrus et collaborer avec celles-ci dans toute la mesure où cela est raisonnablement possible. Les parties indemnisées de Cidrerie l'Intrus	15. INDEMNIFICATION	User agrees to indemnify, defend and hold harmless INTRUS CIDERY and each of its respective advertisers, agents, officers, suppliers, directors, shareholders, employees, service providers and other contractors (collectively, the "Indemnified Parties of INTRUS CIDERY") from and against any and all losses, expenses, damages, costs, liabilities, claims or demands of any third party (including, without limitation, (a) your (or other users of your account) visit to or use of the Site and/or the Products (including, without limitation, your or other users' access to the Site or other content or materials on third party websites), including, without limitation, reasonable legal, accounting and auditing fees, incurred or paid by the Indemnified Parties of INTRUS CIDERY; (b) your violation or breach of these Terms of Use (including, without limitation, any representation or warranty contained in this agreement) with respect to any activity related to your use of the Site. You shall assist and co-operate with the Indemnified Parties of INTRUS CIDERY to the fullest extent reasonably possible. The Indemnified Parties of INTRUS CIDERY shall have the right, but not the obligation, to participate with lawyer of their choice in any

	auront le droit, mais pas l'obligation, de participer avec l'avocat de leur choix à toute défense contre une demande que vous aurez à défendre ou dont vous devrez indemniser les parties indemnisées de Cidrerie l'Intrus (la « demande indemnisation »). Vous ne pouvez régler une demande d'indemnisation sans la permission préalable écrite des parties indemnisées de Cidrerie l'Intrus visées.		defense of any claim that you may have to defend or indemnify the Indemnified Parties of INTRUS CIDERY from and against any claim that you may have to defend or indemnify the Indemnified Parties of INTRUS CIDERY from and against (the "Claim"). You may not settle a Claim without the prior written permission of the Indemnified Parties of INTRUS CIDERY.
16. MODIFICATIONS	Cidrerie l'Intrus peut modifier les présentes Conditions d'utilisation de temps à autre et vous en aviser par un avis à cet effet publié sur le Site ou transmis à l'adresse électronique associée à votre compte d'Utilisateur. Votre accès à ou utilisation du Site postérieurement à une telle publication ou transmission de l'avis aura pour effet de confirmer que vous acceptez d'être lié par les Conditions d'utilisation telles que modifiées. Si vous n'acceptez pas les modifications apportées, vous devrez cesser toute utilisation du Site et ne plus y accéder.	16. AMENDMENTS	Intrus Cidery may amend these Terms of Use from time to time and notify you by a notice to that effect published on the Site or sent to the email address associated with your User account. Your access to or use of the Site following such publication or transmission of the notice will confirm that you agree to be bound by the Terms of Use as amended. If you do not agree to the modifications made, you must cease all use of and access to the Site.
17. LIENS EXTERNES	Les Politiques auxquelles renvoie la présente entente en font partie intégrante et lie les parties.	17. EXTERNAL LINKS	The Policies referred to in this Agreement form an integral part of this Agreement and are binding on the parties.
18. LOIS APPLICABLES ET RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS	Les présentes Conditions d'utilisation, votre accès à et votre utilisation du Site ainsi que toute question connexe, sont régis par les lois applicables au Québec. Tout différend entre vous et la Société attribuable ou découlant de votre accès à et votre utilisation du Site ou concernant la validité, l'interprétation ou l'application des présentes Conditions d'utilisation, ainsi que toute question connexe, devront être exclusivement soumis au tribunal judiciaire québécois compétent siégeant dans le district de Québec, province de Québec.	18. APPLICABLE LAWS AND DISPUTE RESOLUTION	These Terms of Use, your access to and use of the Site and any related matters are governed by the laws applicable in Quebec. Any dispute between you and the Company arising out of or relating to your access to and use of the Site or concerning the validity, interpretation or application of these Terms of Use, as well as any related matter, shall be submitted exclusively to the competent Quebec court of law sitting in the District of Quebec, Province of Quebec.
19. ENTENTE COMPLÈTE	Les présentes Conditions d'utilisation remplacent toute autre entente, écrite ou verbale, ayant pu exister entre vous et la Société relativement à l'accès à et à l'utilisation du Site.	19. COMPLETE AGREEMENT	These Terms of Use supersede any other agreement, written or oral, that may exist between you and the Company regarding access to and use of the Site.
20. NOUS JOINDRE	Pour toute question, commentaire, plainte ou préoccupation quant aux présentes Conditions d'utilisation, nous vous invitons à communiquer avec nous à l'attention de « Support clientèle » par courriel à l'adresse suivante info@intrus.ca ou par téléphone au 418 741-1661	20. CONTACT US	If you have any questions, comments, complaints or concerns regarding these Terms of Use, we invite you to communicate with us to the attention of "Customer Support" by email at info@intrus.ca or by telephone at 418 741-1661.